KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. marts 1978

om godkendelse af Det forenede Kongeriges støtte til fordel for virksomheder inden for stenkulindustrien i produktionsåret 1977/1978

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(78/298/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 528/76/EKSF af 25. februar 1976 om fællesskabsregler for medlemsstaternes intervention til fordel for stenkul-industrien (1),

efter høring af Rådet, og

ud fra følgende betragtninger:

I

Den britiske regering har i henhold til beslutningens artikel 2 underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, som den har til hensigt at gennemføre i løbet af produktionsåret 1977/1978 (2) direkte eller indirekte til fordel for stenkulindustrien. Af disse foranstaltninger kan de i det følgende nævnte former for støtte godkendes i henhold til førnævnte beslutning:

	mio £
— støtte til ansættelse og fortsat beskæftigelse af faguddannet personale	2,6
— støtte til lagre	10,8
— støtte til kraftværkskul	7,0
— støtte til dækning af driftstab	10,0

De ovenfor anførte former for støtte opfylder de kriterier, der i henhold til beslutningen gælder for godkendelse af sådanne statslige støtteforanstaltninger.

1. Med støtten til ansættelse og fortsat beskæftigelse af faguddannet personale yder den britiske regering et tilskud til de udgifter, som påføres National Coal Board (NCB) i 1977/1978 som følge af, at der som led i produktionsrationaliseringen må foretages omgrupperinger af personale. For at bevare kvalificeret personale, skal de minearbejdere hos NCB, der berøres af omgrupperingerne, have godtgjort de dermed forbundne udgifter. Der er her tale om flytteudgifter, genetableringsudgifter, rejseudgifter og om godtgørelse af midlertidigt tab af indtægt.

Af disse udgifter for NCB overtager den britiske regering i 1977/1978 et beløb på 2,6 mio £.

Støttens mål og form viser, at der er tale om en foranstaltning, der er forenelig med kriterierne i beslutningens artikel 8.

2. Ved støtten til dækning af udgifter til lagre af kul og koks til i alt 10,8 mio £, kan man gå ud fra, at de samlede lagre hos producenterne samt de lagre, der befinder sig hos forbrugerne, og som direkte eller indirekte finansieres af producenterne, andrager ca. 18 mio tons. Ved en månedlig produktion på ca. 10 mio tons andrager de lagre, der i henhold til artikel 9, stk. 2, er støtteberettigede 8 mio tons. Støttebeløbet pr. ton beløber sig følgelig til 1,4 £. De faktiske lagerudgifter (herunder afskrivning og renter) ligger væsentligt over støttebeløbet.

Støttens mål og form viser, at der er tale om en foranstaltning, som er forenelig med kriterierne i beslutningens artikel 9.

3. Støtten til kraftværkskul på i alt 7 mio £ svarer til beløbet for levering af kraftværkskul til Skotland. Som følge af transportudgifterne er britiske kul dyrere i Skotland end lignende konkurrencedygtige energikilder. Foranstaltningen tager sigte på at stabilisere den langsigtede afsætning af kedelkul inden for denne sektor og er dermed i overensstemmelse med bestemmelserne i beslutningens artikel 11.

4. Støtten til dækning af driftstab på ca. 10 mio £ vil kun delvis dække tab fra anlæg beliggende i distrikter med ringe indtjening. Det kan forventes, at flere anlæg med ringe indtjening bliver lukket i produktionsåret 1977/1978. National Coal Board (NCB) vil bestræbe sig på, at de hermed forbundne sociale problemer begrænses mest muligt. NCB's produktivitet bliver forbedret som følge af lukningen af uøkonomiske anlæg. NCB har truffet foranstaltninger til at forøge kapaciteten i distrikter med stor indtjeningsevne og til at udvikle nye distrikter. Herved bliver de kapacitetsnedskæringer, der sker ved lukningen, udlignet og giver mulighed for en langsigtet stabilisering af produktionen.

(1) EFT nr. L 63 af 11. 3. 1976, s. 1.
(2) Produktionsåret 1977/1978 omfatter perioden fra begyndelsen af april 1977 til slutningen af marts 1978.

Støttens mål og form viser, at der er tale om en foranstaltning, som er forenelig med beslutningens artikel 12, stk. 1, litra a), og stk. 2.

II

Ved undersøgelsen af den påtænkte støttes forenelighed med fællesmarkedets rette funktion skal der ifølge beslutningens artikel 3, stk. 2, også tages hensyn til alle andre finansielle foranstaltninger til fordel for den løbende produktion i 1977.

Støtten til Storbritanniens produktion vil for produktionsåret 1977/1978 andrage 59,1 mio ERE (= 0,48 ERE/t). Den britiske stenkulindustri modtager hermed den laveste støtte i sammenligning med de andre kulproducerende lande i Fællesskabet.

Undersøgelsen af den påtænkte støttes forenelighed med fællesmarkedets rette funktion kræver ingen nærmere henvisninger eller undersøgelser:

— der er i 1977 ikke indtrådt forsyningsvanskeligheder på det britiske marked;

— på grund af fremskridt i henseende til rationalisering og gennemførelse af nye investeringsprojekter kunne produktionsomkostningerne sænkes i 1977 og produktionen stabiliseres;

— der er i 1977 ikke indtruffet konkurrenceforstyrrelser på fællesmarkedet som følge af den britiske støtte.

Det kan følgelig fastlås, at den for produktionsåret 1977/1978 påtænkte støtte til den britiske stenkulindustris løbende produktion er forenelig med fællesmarkedets rette funktion.

Dette gælder også, når der tages hensyn til den støtte, som i henhold til beslutning 73/287/EKSF udbetales til stenkulminerne.

III

Kommissionen skal i henhold til beslutningens artikel 14, stk. 1, sikre sig, at den godkendte støtte udelukkende anvendes til de i beslutningens artikel 7 til 12 nævnte formål. Med henblik herpå skal den navnlig holdes underrettet om de udbetalte beløbs størrelse og fordeling —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det forenede Kongeriges regering bemyndiges til for produktionsåret 1977/1978 at betale støtte til i alt 30 400 000 £ til den britiske stenkulindustri.

Det for produktionsåret 1977/1978 fastsatte beløb på 30 400 000 £ omfatter følgende støtte:

1. Tilskud til dækning af de udgifter, der påføres National Coal Board (NCB) som følge af, at der som led i produktionsrationaliseringen må foretages omgrupperinger af personale; et beløb på indtil 2 600 000 £.

2. Ydelse af en støtte til dækning af udgifter ved lagre af kul og koks; et beløb på indtil 10 800 000 £.

3. Ydelse af støtte til leveringer af kraftværkskul til Skotland; et beløb på indtil 7 000 000 £.

4. Ydelse af støtte til dækning af driftstab i miner; et beløb på indtil 10 000 000 £.

Denne støtte må ikke overstige de faktiske tab.

Artikel 2

Den britiske regering giver senest den 30. juni 1978 Kommissionen meddelelse om enkeltheder vedrørende den støtte, som ydes på grundlag af denne beslutning, navnlig vedrørende størrelsen og fordelingen af de ydede udbetalinger.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1978.

På Kommissionens vegne

Guido BRUNNER

Medlem af Kommissionen